

# DIN EN 16186-4:2019-09 (D)

## Bahnanwendungen - Führerraum - Teil 4: Gestaltung und Zugang; Deutsche Fassung EN 16186-4:2019

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe .....	7
4 Symbole und Abkürzungen .....	8
5 Führerraum-Zugang und -Ausstieg .....	8
5.1 Zugang, Ausstieg und Türen.....	8
5.1.1 Allgemeines.....	8
5.1.2 Außentüren.....	9
5.1.3 Innentüren für den Zugang zum Führerraum.....	10
5.2 Fußboden und Fußbodenbelag.....	11
5.2.1 Kriterien für die Bodenoberfläche .....	11
5.2.2 Neigungen, Stufen und geneigte Fußböden .....	12
5.3 Fenster .....	12
5.3.1 Mechanische Eigenschaften von Glas.....	12
5.3.2 Öffnen von Fenstern .....	12
5.4 Notausstieg.....	13
5.4.1 Notausstiege des Führerraums.....	13
5.4.2 Notausstieg vom Sitz.....	14
5.4.3 Vorrichtungen für den Notausstieg .....	14
6 Abmessungen des Führerraums.....	15
6.1 Innenraum .....	15
6.1.1 Allgemeines.....	15
6.1.2 Berücksichtigung der Aufgaben .....	15
6.1.3 Bewegungsfreiheit des Personals .....	15
6.1.4 Vermeidung von Arbeitsunfällen.....	15
6.1.5 Oberflächenbehandlung.....	15
6.2 Innenraumaufteilung.....	16
6.2.1 Innenraumabmessungen.....	16
6.2.2 Lichte Höhe für stehende Position.....	16
6.2.3 Freiraum der Fußnische .....	16
6.2.4 Wasserdichtigkeit .....	16
6.2.5 Mit dem Fuß zu betätigende Bedienelemente auf dem Fußboden des Führerraums.....	17
6.3 Führertisch.....	17
6.3.1 Führertischanordnung .....	17
6.3.2 Wärmeleitfähigkeit.....	17
6.4 Stauraum.....	17
6.4.1 Allgemeines.....	17
6.4.2 Haken und Ablageraum für persönliche Gegenstände.....	17
6.4.3 Notfallausrüstung.....	18
7 Sitze.....	18
7.1 Allgemeines.....	18
7.2 Ergonomie des Führersitzes .....	18

<b>7.3</b>	<b>Drehbare Sitze</b> .....	<b>19</b>
<b>7.3.1</b>	<b>Freiraum</b> .....	<b>19</b>
<b>7.3.2</b>	<b>Drehwinkel</b> .....	<b>20</b>
<b>7.4</b>	<b>Armlehne</b> .....	<b>20</b>
<b>7.5</b>	<b>Dämpfungssystem</b> .....	<b>20</b>
<b>7.6</b>	<b>Nicht dauerhaft befestigte Sitze</b> .....	<b>21</b>
<b>7.7</b>	<b>Befestigungen</b> .....	<b>21</b>
<b>7.8</b>	<b>Instandhaltung</b> .....	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Kennzeichnungen und Beschriftungen im Führerraum</b> .....	<b>21</b>
	<b>Anhang A (normativ) Maße und Anordnung des Führersitzes</b> .....	<b>22</b>
	<b>Anhang B (normativ) Mindestfreiräume im Inneren des Führerraums und der Tür</b> .....	<b>29</b>
	<b>Anhang C (informativ) Beispiele für die Anordnung von Führertisch und Führersitz</b> .....	<b>32</b>
	<b>Anhang D (normativ) Vorgeschriebene Beschriftungen</b> .....	<b>33</b>
	<b>Anhang E (informativ) Optionale Beschriftungen</b> .....	<b>36</b>
	<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2008/57/EG</b> .....	<b>38</b>
	<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>40</b>